

STN	Ochranné prostriedky dýchacích orgánov Filtračné prostriedky s pomocnou ventiláciou, ktoré obsahujú celotvárové masky, polmasky alebo štvrt'masky Požiadavky, skúšanie a označovanie	STN EN 12942 83 2287
------------	---	--

Respiratory protective devices - Powered filtering devices incorporating full face masks, half masks or quarter masks - Requirements, testing, marking

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 03/24

Obsahuje: EN 12942:2023

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 12942 (83 2287) zo septembra 2001

138236

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2024
Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii v znení neskorších predpisov.

EUROPEAN STANDARD

EN 12942

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2023

ICS 13.340.30

Supersedes EN 12942:1998

English Version

Respiratory protective devices - Powered filtering devices incorporating full face masks, half masks or quarter masks - Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire - Appareils
filtrants à ventilation assistée avec masques complets,
demi-masques ou quarts de masques - Exigences,
essais, marquage

Atemschutzgeräte - Gebläsefiltergeräte mit Vollmaske,
Halbmaske oder Viertelmaske - Anforderungen,
Prüfung, Kennzeichnung

This European Standard was approved by CEN on 9 August 2021.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 12942:2023 (E)

Contents		Page
European foreword		4
1	Scope	5
2	Normative references	5
3	Terms and definitions, description and symbols	6
3.1	Terms and definitions	6
3.2	Description	7
3.3	Symbols	7
4	Classification	8
5	Requirements	9
5.1	General	9
5.2	Values and tolerances	10
5.3	Ergonomics	10
5.4	Design	10
5.5	Materials	10
5.6	Mechanical strength (optional)	10
5.7	Resistance to temperature	10
5.8	Respiratory interface (RI)	11
5.9	Inward leakage	13
5.10	Breathing resistance	14
5.11	Air supply	14
5.12	Warning facilities	15
5.13	Electrical components	15
5.14	Breathing hose, if applicable, and couplings	15
5.15	Filters	16
5.16	Noise level	21
5.17	Carbon dioxide content of the inhalation air	22
5.18	Flammability	22
5.19	Mass of RPD	22
5.20	Practical performance	23
6	Testing	23
6.1	Test schedule	23
6.2	Conditioning	25
6.3	Inspection	25
6.4	Inward leakage	26
6.5	Breathing resistance	27
6.6	Manufacturer's minimum design duration	27
6.7	Air supply flow rate	28
6.8	Resistance to collapse of breathing hose	30
6.9	Strength of hose and couplings	31
6.10	Interactive flow rate	31
6.11	Mechanical strength	33
6.12	Filter performance testing	34
6.13	Mass carried by the head	38
7	Marking	38
7.1	General	38
7.2	RI	38
7.3	Blower unit and battery casing (if separate from the blower)	38

7.4	Filters	39
7.5	Filter package	40
7.6	RPD packages	40
8	Information supplied by the manufacturer	40
8.1	Complete RPD	40
8.2	Filters	41
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential health and safety requirements of Regulation 2016/425/EU [2016 OJ L81] aimed to be covered		42
Bibliography		44

EN 12942:2023 (E)

European foreword

This document (EN 12942:2023) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 79 “Respiratory protective devices”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2024 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2024.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12942:1998.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The following main technical changes have been made compared to EN 12942:1998:

- a) Clause 4 Designation was deleted;
- b) number of test samples was added to the requirements, where necessary;
- c) classification table was amended to cover Hg and NO filter for all classes (TM1, TM2 and TM3);
- d) nominal values and tolerances were added;
- e) clogging was deleted;
- f) warning facilities were amended to cover low energy and low flow warning;
- g) visual inspection was changed to inspection and detailed list inserted;
- h) test substances and number of test subjects for inward leakage test was changed;
- i) test for noise level was adapted to the test procedure specified in ISO 16900-14:2020;
- j) Annex A was deleted;
- k) figures were adapted to the changes made in the test procedures, where appropriate.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

1 Scope

This document specifies minimum requirements for powered Respiratory Protective Devices (RPD) incorporating a tight-fitting respiratory interface. It does not cover devices designed for use in circumstances where there is or might be an oxygen deficiency.

Escape RPD and filters for use against CO are not covered by this document.

Laboratory tests and practical performance tests are included for the assessment of compliance with the requirements.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 136:1998, *Respiratory protective devices — Full face masks — Requirements, testing, marking*

EN 140:1998, *Respiratory protective devices — Half masks and quarter masks — Requirements, testing, marking*

EN 148-1:2018, *Respiratory protective devices — Threads for facepieces — Part 1: Standard thread connection*

EN 148-2:1999, *Respiratory protective devices — Threads for facepieces — Part 2: Centre thread connection*

EN 148-3:1999, *Respiratory protective devices — Threads for facepieces — Part 3: Thread connection M 45 × 3*

EN 175:1997, *Personal protection — Equipment for eye and face protection during welding and allied processes*

EN 13274-2:2019, *Respiratory protective devices — Methods of test — Part 2: Practical performance tests*

EN 13274-4:2020, *Respiratory protective devices — Methods of test — Part 4: Flame test*

EN 13274-7:2019, *Respiratory protective devices — Methods of test — Part 7: Determination of particle filter penetration*

EN ISO 16321-1:2022, *Eye and face protection for occupational use — Part 1: General requirements (ISO 16321-1:2021)*

EN ISO 16321-3:2022, *Eye and face protection for occupational use — Part 3: Additional requirements for mesh protectors (ISO 16321-3:2021)*

EN ISO 16972:2020, *Respiratory protective devices — Vocabulary and graphical symbols (ISO 16972:2020)*

ISO 16900-14:2020, *Respiratory protective devices — Methods of test and test equipment — Part 14: Measurement of sound pressure level*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN